



# Amtliche Nachrichten der Marktgemeinde Traisen

Ausgabe April 2010

## AKTION „SAUBERES TRAISEN“

Wie in jedem Jahr soll auch heuer wieder rechtzeitig zu Beginn der warmen Jahreszeit die so genannte Ortsbildpflege, die Aktion „Sauberes TRAISEN“

*am Samstag, dem 10. April 2010*

stattfinden. Ich möchte auch heuer wieder alle Traisnerinnen und Traisner animieren, um gemeinsam Traisen in neuem Frühlingsglanz erstrahlen zu lassen.

Ersatztermin: Samstag, der 17. April 2010

Treffpunkte:

Siedlung/Gasthaus Schröter 8.45 Uhr

Bahnhof Scheibmühl 9.00 Uhr

Rathausplatz/Volksheim 9.15 Uhr

Bitte wenn möglich mit Arbeitshandschuhen und Sammelwerkzeugen (Rechen oder dergleichen) ausrüsten!!

Wir bitten alle Männer, Frauen und Kinder sich an dieser Aktion zu beteiligen, damit wir uns beim nächsten Spaziergang an sauberen Wegen und Plätzen erfreuen können.

*Im Anschluss an die Aktion „sauberes Traisen“ gibt es natürlich für alle fleißigen Helfer eine Stärkung und einen Durstlöscher.*

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Bereitschaft, unseren Ort gemeinsam etwas zu verschönern und auch im Sinne eines gezielten Umweltschutzes ein Zeichen zu setzen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie bei dieser Aktion dabei wären.

Umweltgemeinderat  
Knut Kreams

Bürgermeister  
Bgm. LAbg Herbert Thumpser

# BUNDESPRÄSIDENTENWAHL – WAHLSERVICE

Am 25. April 2010 wird wieder ein neuer Bundespräsident gewählt.

Auch für diese Wahl wird den Wahlberechtigten von der Gemeinde eine Verständigungskarte, auf der Wahlsprengel, Wahllokal, Wahlzeit usw. ersichtlich sind, zugesandt. Bitte nehmen Sie diese unbedingt zur Wahl mit. Eine rasche Abwicklung der Wahlhandlung wird dadurch garantiert.

**Wahlzeit:** für alle Wahllokale von **7.00 bis 16.00 Uhr**  
Wahlsprengelteilung und Wahllokale bleiben unverändert.

## **Wahlsprengelteilung und Wahllokale:** **ACHTUNG WICHTIGE ÄNDERUNG!**

Die Wahlsprengelteilung bleibt gleich, aber wegen der Umbauarbeiten beim Volksheim mussten für **Wahlsprengel 1 und 4** andere Wahllokale bestimmt werden. Wir geben Ihnen die Wahllokale wie folgt bekannt:

**Wahllokale:** Sprengel 1 - Kindergarten Kirchengasse 3  
Sprengel 2 - Hauptschule, Hainfelder Straße 2  
Sprengel 3 - Volksschule, Ebnerstraße 6  
Sprengel 4 - Kindergarten Franz-Lettner-Gasse 10

### **Briefwahl und Wahlkarten:**

Wenn Sie am Wahltag voraussichtlich **verhindert** sind, Ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa **wegen Ortsabwesenheit** oder **aus gesundheitlichen Gründen** oder **wegen Aufenthalts im Ausland**, haben Sie die Möglichkeit, mittels **Briefwahl** zu wählen.

Weiters haben Sie wie bisher die Möglichkeit, am **Wahltag** in einem **Wahllokal** in einer **anderen österreichischen Gemeinde** zu wählen. In all diesen Fällen und auch bei einem **Krankenhausaufenthalt** benötigen Sie um dort wählen zu können, eine **Wahlkarte**, die Sie beim Gemeindeamt erhalten.

### **Bettlägerige Personen**

können, so wie bisher, zu Hause von ihrem Wahlrecht Gebrauch machen, sofern sie im Besitz einer Wahlkarte sind. Sie werden dann am Wahltag von einer "besonderen Wahlbehörde" besucht.

**Wahlkarten** können schriftlich bis **spätestens Mittwoch, 21. April 2010** oder mündlich bis spätestens **Freitag, 23. April 2010** beim Gemeindeamt **beantragt werden!**

Wenn Sie selbst nicht kommen können, muss eine schriftliche Vollmacht vorgelegt werden. Formulare hierfür sind im Sekretariat des Gemeindeamtes erhältlich.



Die **Verständigungskarte** der Gemeinde **ist keine Wahlkarte**. Sie genügt nicht für eine Wahl bei der besonderen Wahlbehörde, in einer anderen Gemeinde oder im Ausland! Diese **dient nur in Ihrem Wahllokal in der Gemeinde Traisen** als Wahlhilfe

**Wichtig!** Wenn für Sie eine Wahlkarte ausgestellt wurde, können Sie ohne diese Wahlkarte nicht mehr wählen! Sie benötigen Sie auch, wenn Sie nicht verreisen und in Traisen (in Ihrem eigenen Wahlsprengel) wählen wollen. Alle Fragen zur Wahl oder zur Ausstellung von Wahlkarten werden Ihnen im Gemeindeamt gerne beantwortet. Wenden Sie sich bitte an Frau Wallner im Bürgerservicebüro, oder rufen Sie ☎ 62 000, Klappe 22